Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens4713unse

PORTE PAGADO

Año IV Marzo 31 de 1922 Núm. 71

Mensajero Valdense

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

SUMARIO:

Yo acepto. — Refutación del adventismo. — Conferencia de las Iglesias valdenses del 5.º Distrito. — Conferencia anual del 5.º Distrito de Sud América.—Ecos del Uruguay. — Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: ADOLFO E. PEYRONEL

COLONIA VALDENSE - URUGUAY

Suscripción anual adelantada $ 2.50 oro uruguayo
o $ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense — David Roland Gonnet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet. D. Arambburú 1467.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo — David Barolin.
San Pedro—José Negrín.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novembre 107).
Torre-Pellice — El Administrador de «L' Echo des Vallées».

ARSÉNICO ALEMAN "SILESIA"

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabricación de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería

de LEONARDO BECK

Al lado de la imprenta «Colonia Suiza». NUEVA HELVECIA

Para facilitar el trabajo administrativo, ruégase a los suscriptores de la Argentina envíen su anualidad al Director, en Jacinto Arauz (F. C. P.). Suscripción anual adelantada, $ 6.00 m/n argentina.

CASA "MARTÍN REISCH"

COLONIA SUIZA

Esta casa ha resuelto descontar de nuevo, desde el 1.º de Setiembre, un 5 % en toda compra al contado, llamando la atención del público para que aproveche este excepcional beneficio sobre los precios generales.

NOTA.—El descuento de los boletos que indican el importe de su compra lo paga en dinero.

CLOTILDE ARTUS, *Modista.* — Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

Año IV Abril 1.º de 1922 Núm. 71

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R.Argentina

PERMANENTE

Al Director, Lévy Tron, Jacinto Arauz (F. C. P.) R. Argentina, envíense los artículos editoriales y noticias de interés general para nuestra Iglesia. Además envíense exclusivamente a él las noticias de la Argentina y extranjero.

Las noticias del Uruguay envíense al señor Emilio Roland (Colonia Valdense—Uruguay).

YO ACEPTO

POR LA CAPITANA FRANCE HAUSWIRTH

Cuando rodeada por un grupo de niños, suelo preguntarles: "Explíquenme lo que es la voluntad", el mayor de entre ellos, o el más osado, contesta: "La voluntad es lo que dice en uno: *yo quiero.*"

Los muchachos de la tierra chilena, los que viven en estrechos conventillos, me contestaron así, los ojos oscuros, brillantes y serios. Bajo el vestido rotoso, yo sentía que se ocultaba esa voluntad ya despierta, esa voz íntima.

Los muchachos de mis montañas natales, con el rostro y las manos mordidas por el intenso frío, amantes de los vientos y de las tormentas de nieve que hacen temblar los "chalets" de madera, enganchados a la roca, ellos también me contestaban así: "La voz, la que dice en uno: "yo quiero", esa es la voluntad."

¡Hermosa juventud! La frente serena, ¡los ojos contemplando lejanos horizontes, diciendo con firmeza; ¡Yo quiero!

Yo quiero. Yo, pequeña fuerza en la inmensidad del universo, pequeño sér libre, libre justamente por esa voluntad mía, atada, sin embargo, a todas las demás fuerzas y a los demás seres por solidaridad, por deber, por necesidad, yo, con mi voluntad, con las aspiraciones de mi corazón, las energías de mi inteligencia, las fuerzas frescas de mi cuerpo, yo, con la herencia del pasado, con las promesas del porvenir, con el presente lleno de las más hermosas lecciones, yo, en fin, con la Vida en su primaveral esplendor, YO QUIERO.

Quiero, como fuerza, cooperar a la propagación de la verdad, de la bondad, de la belleza. Como ser li-

bre, quiero utilizar mi libertad al afianzamiento de mi felicidad propia, y, trabajando, también a la del prójimo. Como ser solidario de muchos otros, quiero pasar entre los hombres haciéndoles bien, humilde para no excitar la envidia, buena para perdonarles, misericordiosa para olvidar las ofensas. Con mi juventud, con mi sed de ideal, venceré tendencias, enemigos interiores, venceré la vida... ¿Acaso no quiero yo? ¿Acaso no sería "Voluntad", esa voz que canta en mí: "Yo quiero, todo lo bueno, todo lo recto, todo lo hermoso posible"?

¡Juventud! ¡Juventud! ¿Se apagaron tus gritos de triunfo y de conquista? ¿Se desvaneció el relámpago que había roto para tí la nube, revelándote un mundo desconocido, mundo de armonía sublime y de perfección? ¿Cerróse este corazón, constreñido una vez a amar a todos los hombres? ¿Apretados a tu pecho esos brazos juveniles, en actitud de desconfianza, de suspición, en vez de ser extendidos hacia la miseria y los dolores humanos?

¡Juventud! ¿Dónde están tus aspiraciones? ¿Qué hiciste del pasado, herencia sin mancha, qué haces del presente fugaz? Ya te aparece nublado y hostil el día de mañana. ¿Y la voz de tu voluntad? Débil... débil... como un eco perdido en la profundidad de la selva...

¿"Querer" entonces, no era para ti el problema de la vida al fin solucionado? ¿"Querer" no era entonces la paz, la felicidad, la vida? Para mí tampoco, amigo. Yo sé, cuán abatidos y tristes nos quedamos después de los primeros esfuerzos, salimos de las batallas heridos, horriblemente mutilados, perdiendo en luchas infantiles la generosa sangre de nuestro corazón.

La voluntad que hace grande, dichoso, capaz de dominar la vida, la sola voluntad que vale, *no dice "yo quiero"*; pero, humildemente, como en oración: "YO ACEPTO".

Yo acepto mi destino. Yo acepto vivir una existencia mejor, a la cual me llama una voluntad superior a la mía.

Yo acepto dar mi vida, como Dios lo quiere, donde lo quiere y para quienes lo quiere.

Acepto amar libremente a todos. ¡Oh! sí, acepto en un deseo ardiente de paz, de calma, de utilidad. Afuera, voluntad mía, hay una voluntad mejor, una voluntad Todopoderosa que va a dirigir ahora mi vida, la Voluntad de Dios, agradable, santa y perfecta.

Acepto... ya viene a mí la paz como un río.

Acepto... ya viene la energía nueva que me hará vencer.

Acepto... ya se desvanecen las sombras de la tormenta.

Acepto... ya alumbra radiante la visión.

El hombre que acepta ser despojado por Dios, que acepta el sacrificio, inevitablemente hallará la paz perfecta, dominará la vida; con la perseverancia y confianza en Dios, abrirá las puertas de la inmortalidad.

(De "El Cruzado").

REFUTACION DEL ADVENTISMO

POR EL PASTOR JUAN C. VARETTO

Con la autorización del autor, publicamos, en las columnas de nuestro periódico, el importante estudio sobre las doctrinas profesadas por los sabatistas o adventistas del séptimo día. Y con esto creemos hacer una cosa buena, pues la actividad de esos "perturbadores de almas", se manifiesta en muchas partes y amenaza a muchos que no están bien arraigados en las verdades fundamentales del Evangelio.

Agradecemos al hermano Varetto por habernos así brindado la oportunidad de leer su brillante "Refutación del Adventismo" y hacemos votos por que su lectura confirme a todos en la fe en *Jesucristo, que es el mismo ayer, y hoy, y por los siglos*, y a no dejarse tan fácilmente llevar *de acá para allá por doctrinas diversas* (la una de la otra) y extrañas al Evangelio de gracia.—*El Director.*

CARTA PRIMERA

La llegada de un espía

Estimado señor Sofrón:

Sin duda le causará sorpresa recibir la presente después de tanto tiempo de silencio. Como no tenía nada especial que comunicarle, y sabiendo que es usted un hombre lleno de tareas, no he querido importunarlo con cartas sin un objeto determinado. Hoy las cosas se hallan notablemente cambiadas en ésta, y por eso he resuelto romper este prolongado silencio, confiada en que usted, que siempre me ha favorecido y honrado con sus sabios y saludables consejos, me hará un gran bien aclarándome el punto sobre el cual le consulto en la presente. La duda es el tormento del corazón, de modo que me apresuro a ponerme en comunicación con usted para lograr desterrar de mi mente toda vacilación respecto al asunto que tanto me preocupa.

Hace más o menos un mes, se presentó a la puerta de casa un hombre rubio, alto y delgado, con apariencia de extranjero, quien traía en la mano una cartera, a uso de colportor. Preguntó por papá, diciendo que traía una carta para él. Yo fuí a llamarle y después que hubo entrado, le preguntó el objeto de la visita, pues la carta era de una persona poco conocida y no decía mucho acerca del visitante que la traía. Este dijo que era un colportor y que había venido a este pueblo con el objeto de vender libros. Mucho nos alegró el oir esta nueva, pues hace ya varios años que no vemos a ninguno de estos útiles siervos de Dios recorriendo el pueblo, de casa en casa, para ofrecer ejemplares de la Biblia. Le preguntamos si quería parar con nosotros, cosa que aceptó gustoso, y después de un momento estaba ocupando el mismo cuarto que ocupa usted cuando nos honra con sus gratas visitas.

Llegó la hora de almorzar y cuando estábamos en la mesa, nos dijo que no quería comer carne y que sólo participaría de la parte

vegetal de los alimentos. En seguida hizo un elogio elocuente del régimen que sigue y dió énfasis al hecho de que Daniel y otros de los santos del Antiguo Testamento fueron vegetarianos rigurosos. Nosotros que estamos enseñados a no juzgar a los hermanos en cuestiones de comida o bebida, nada dijimos, y mamá procuró que nuestro huésped no quedara con hambre, preparando en el acto algunos platos especiales, en los que no entraba la carne, cosa que agradeció mucho el fiel vegetariano.

Cuando estábamos por terminar el almuerzo nos preguntó si alguna vez habíamos oído el tercer mensaje. Nos miramos unos a otros sin saber qué responder a tan apocalíptica pregunta, y viendo que él esperaba una respuesta, yo me adelanté y le dije:

—He oído el mensaje de la salvación por medio de la fe en el sacrificio de Cristo, pero todavía no he pensado en si es el primero, el tercero o el cuarto. Lo que sé es que no hay mensaje más importante, razón por la cual lo llamaría el principal mensaje.

—Yo he venido a este pueblo a predicar el tercer mensaje, dijo Mr. Nómicos, que tal es el nombre del que fué nuestro huésped, y leyendo algunos pasajes del libro de la Revelación, nos expuso lo que él entendía sobre ese asunto.

—¿Cómo?, le dijimos; ¿no viene usted a vender Biblias?

—No, respondió, he venido a vender libros religiosos, pero Biblias no tengo por ahora.

Nosotros quedamos algo desconcertados y el hombre empezó a sernos sospechoso, y nos pareció que teníamos en casa a uno de esos que se introducen maliciosamente en los hogares cristianos para sembrar la cizaña y enseñar herejías de perdición.

—Si ustedes me lo permiten, nos dijo, voy a hacer ahora un sencillo estudio bíblico para explicarles la verdad presente.

Aceptamos, pues teníamos deseo de saber qué era todo aquello que ya nos llenaba de perplejidad, y adónde iría nuestro sospechoso personaje con sus ideas religiosas.

Aunque teníamos deseos de dormir la siesta, revistiéndonos de la paciencia necesaria, nos pusimos a escuchar a Mr. Nómicos. Tomando la Biblia leyó algunos pasajes en el Apocalipsis, pero no se detuvo mucho en ese libro, pues empezó a hacer un entrevero de textos de la ley, de los profetas, de los evangelios, de las epístolas, etc., sin guardar la más mínima regla de sana interpretación, siguiendo siempre sin rumbo fijo, de una parte a la otra de la Biblia; pero especialmente se detenía en las profecías, dando interpretaciones que parece él las tenía como seguras e infalibles. Lo que nos dijo nadie lo entendió, pues además de hablar pésimamente el castellano, hacía un enredo tal que era imposible seguir sus pensamientos, si es que había pensamientos en aquella máquina de repetir textos.

Con todo, después de leer unos folletos que nos vendió, hemos llegado a comprender que pretende ser un enviado de Dios, que viene a advertirnos que la venida de Cristo está muy próxima, y que

hay que prepararse a recibirlo guardando el sábado de la ley.

Después que nos hubo hablado por espacio de dos horas, se fué llevando la cartera llena de libros y folletos, sin dejar antes de preguntarnos si había algún creyente en la vecindad. Nosotros, sin sospechar nada sobre sus móviles, le indicamos dos o tres domicilios. Esa misma tarde los visitó y en cada casa procuraba conseguir la dirección de algún otro creyente, de modo que, poco a poco, se formó una lista completa de los domicilios de los hermanos. Muchos le compraron libros y se subscribieron al periódico que sostiene las creencias que él profesa, el cual recomendaba como algo especial para el estudio de las profecías, diciendo que muchos pastores de diferentes iglesias evangélicas lo reciben y lo tienen en alto aprecio.

A la noche siguiente había reunión, y fué entonces cuando nos informamos de la obra que estaba haciendo nuestro poco cortés huésped. Los hermanos nos preguntaron quién era, a lo que no supimos qué responder. En la reunión, uno de los hermanos tomó la palabra y se dirigió a la congregación, más o menos en estos términos:

"Queridos hermanos:

"Ayer por la tarde estuvo en mi casa un extranjero, que pretende ser un siervo de Dios, quien se dedica a la venta de libros que tratan sobre temas religiosos. Yo le compré uno y pude darme cuenta de que contienen doctrinas sumamente peligrosas, pues atacan al Evangelio en sus mismos fundamentos, aunque pretenden defenderlo. Enseñan, entre otras cosas, que hay que guardar la ley para salvarse, negando de este modo la suficiencia de la obra de Cristo. Yo no soy muy entendido en estas cosas, pero sé, gracias a Dios, que somos salvos por medio de la fe en Cristo, y que "por las obras de la ley ninguna carne se justificará". Creo que es mi deber advertir a la congregación, para que todos velen y no caigan en el error, ni presten oídos a "fábulas y genealogías sin término, que engendran contiendas más bien que la edificación de Dios".

Después de apoyar estas palabras con un respetuoso amén, otro de los creyentes nos habló así:

"Faltaría yo a la caridad cristiana si no hablase francamente a los hermanos sobre el hombre que ha visitado nuestras casas en estos días. Después de haber hablado con él, y haber examinado cuidadosamente sus libros, no puedo menos que creer que se trata de uno de aquellos que mencionó San Pablo, escribiendo a los Gálatas "que quieren pervertir el Evangelio de Cristo", y acerca de los cuales pronunció esta terrible sentencia: "Si nosotros o un ángel del cielo os anunciare otro Evangelio del que os hemos anunciado, sea anatema."

"No os engañéis: no todos los que se presentan con una Biblia en la mano merecen la diestra de compañerismo. Satán tiene muchos modos de obrar. Por un lado emplea a los que niegan la Biblia, y por otro a los que andan con astucia adulterándola y haciéndole

decir lo que no dice, por medio de torceduras y erróneas interpretaciones; a esta segunda categoría pertenece el hombre de quien nos ocupamos en este momento.

"La palabra de Dios y el buen sentido están en contra de todo lo que él nos anuncia como mensaje divino. Debemos rechazarlo."

En verdad, señor Sofrón, estábamos bastante confusos. Casi sentíamos el haberle ofrecido nuestra casa; no porque nos falte el espíritu de hospitalidad, sino porque veíamos que él desde nuestra casa podía ejecutar con mayor facilidad sus siniestros planes, minando la grey del Señor en ésta.

Felizmente, al día siguiente nos dijo que tenía que irse a otro pueblo, donde varios obreros de su denominación estaban celebrando una gran conferencia, pero que pensaba volver acompañado de otros hermanos para proseguir la obra.

Nos dijo que era miembro de la Iglesia Adventista del Séptimo día. Yo nada sé sobre esta iglesia, a mi parecer un tanto rara. No dudo de que usted, como hombre prudente y bien enterado en estas materias, podrá darme alguna ilustración al respecto.

Siempre acepto sus enseñanzas con gozo, pues me son muy provechosas. Lo que usted me diga por escrito, lo comunicaré yo verbalmente a los hermanos aquí, para difundir la luz por este medio y contrarrestar los malos efectos de una doctrina que me parece merece catalogarse en la larga lista de las herejías que han aparecido en el mundo desde los tiempos apostólicos.

Esperando su grata respuesta, saluda a usted atentamente,

EUSEBIA.

(*Continuará*).

MIEMBRO DE LA IGLESIA, PERO... PERDIDO

¡Sí, pensamiento muy solemne es éste! Bautizado, confirmado, asistiendo a los cultos, formando parte del coro y hasta participando de la comunión, trabajando de ecónomo, etc., y, sin embargo... ¡perdido! ¿Cómo? ¿Es posible ser miembro de la iglesia visible y, después de todo, no tener parte con Cristo? Las palabras de Cristo son muy enfáticas: "Muchos me dirán en aquel día: Señor, Señor... ¿no hicimos en tu nombre muchas grandezas? Y entonces les confesaré: Nunca os conocí, apartaos de mí."

¿Eres tú uno de los que solamente *profesan* ser cristianos, honrando a Dios con tus labios, mientras tu corazón está lejos de él? ¿O eres tú un verdadero poseedor de la vida eterna?

¿Qué eres?

(De "La Guía del Viajero").

CONFERENCIA DE LAS IGLESIAS VALDENSES DEL 5.º DISTRITO.

Fué celebrada en Colonia Belgrano, Provincia de Santa Fe (R. A.), los días 19 a 22 de marzo.

A falta del predicador de oficio,

presidió el culto de inauguración de la Conferencia el pastor Ernesto Tron, desarrollando el texto: 2 Corintios IV 13. En la tarde del domingo tuvo lugar en Colonia Rigby otro culto presidido por el pastor E. Pascal. El pastor Beux visitó ese día la congregación de San Carlos, en cuyo seno hubo celebración de la Santa Cena y recepción de catecúmenos.

Se constituyó la Conferencia con los siguientes miembros:

De Colonia Valdense: Ernesto Tron, pastor; Juan M. Tourn, Juan P. Malan (hijo) y Emilio Roland, delegados.

De Cosmopolita: delegados Ernesto Pons y Francisco Justet.

De Tarariras-Riachuelo-San Pedro: delegado David Artus.

De Ombúes de Lavalle-Miguelete-San Salvador: pastor Enrique Pascal.

De Iris: delegado Santiago Maugiaut.

De Colonia Belgrano: Enrique Beux, pastor, y Francisco Poët, delegado.

Además, se admitieron como miembros con voz consultiva: Juan David Rivoir, de Artilleros, y Pedro Gaydou, de Belgrano.

La Mesa Directiva fué formada por Enrique Beux, Presidente; Enrique Pascal, Vicepresidente; Ernesto Pons, Secretario, y Emilio Roland, Prosecretario.

El horario de las sesiones fué de 8 a 11.30 y de 14 a 17.30, fijándose las 12 del día 22 como hora de clausura de la Conferencia, y las 10 de la mañana de ese mismo día como término extremo de las deliberaciones. La Comisión de Propuestas se compone de Ernesto Tron, Juan P. Malan y F. Justet.

En las pocas palabras dirigidas en nombre de la Mesa por su Presidente, éste recuerda especialmente al malogrado Moderador Giampiccoli, y a nuestros pastores jubilados D. A. Ugón y Pedro Bounous.

El Vicepresidente de la Comisión de Distrito lee su largo e interesante Informe, cuya lectura ocupa más o menos dos horas de la sesión antemeridiana del lunes. El abarca, con muy pocas omisiones, todos los asuntos de que ha de ocuparse la Conferencia, los que se podrían dividir en tres grandes capítulos:

1.° Lo actuado por la C. de D. en el Distrito. 2.° Un resumen extenso de los Informes de las Iglesias, y 3.° Finanzas.

Con justa razón, la Conferencia agradece a la Comisión su grande actividad y le da un voto de aplauso, dirigido especialmente al señor Ugón, quien en los años de la vejez, en vez de disfrutar del descanso merecido, trabaja como un joven.

Un asunto de la mayor importancia ocupa la atención de la Conferencia y del numeroso público por algunas horas: ¿Cómo formar obreros para nuestro Distrito? Ya es hora de abandonar las discusiones platónicas y ponernos a la obra. Se llega a la conclusión que desde este año se inicie algo que lleve a la institución de una Escuela de Teología, pues que parece seguro que habrá personas que estudiarán para ser pastores o ancianos evangelistas. La Conferen-

cia pide al pastor jubilado señor Ugón y a los pastores en actividad de servicio en el Uruguay que les impartan algunas lecciones; y luego resuelve la constitución de un fondo intangible para la Escuela de Teología, y entretanto, recomienda se haga con ese objeto una colecta anual en todas las iglesias.

No incurrió, por cierto, en una contradicción la Conferencia al insistir para que vengan los pastores de Italia, y al solicitar el envío de maestros evangelistas, cuya actividad podría desarrollarse con fruto, por ejemplo, en Dolores y en Belgrano.

Esta última iglesia, que está por quedar vacante, ha oído muchas palabras de aliento y la Conferencia encarga a la Comisión a nombrarse, que la visite o la haga visitar algo detenidamente en el curso del año. Cartas particulares del pastor Lévy Tron, prometen, por de pronto, una primera visita.

Es presentada muy simpáticamente la obra de las Uniones Cristianas de Jóvenes para el porvenir de nuestras iglesias, en cuanto favorecerán la formación de coadjutores de los patoreos y se proponen hacer visitar a los diseminados.

La Comisión pro Reglamento, o sea la misma C. de Distrito cesante, después de realizar un trabajo largo y prolijo, no alcanzó el resultado esperado, debido a la actitud de la Mesa Valdense. Para conseguir la personería jurídica de las iglesias y de la Conferencia, hay que volver "daccapo", y la Conferencia juzga indispensable el concurso del señor Ugón con la C. de D. a nombrarse, para correr los trámites legales.

Al hablar de la caja de jubilación de los pastores, viudas de pastores y huérfanos, la Conferencia recomienda se haga todos los años una colecta en todas las iglesias, y que la futura C. de D. se ponga al habla con la Mesa para conseguir que los jubilados del distrito sean pagados según el cambio normal de la moneda italiana y no según el cambio del día.

Se nombra una Comisión para traducir el nuevo catecismo recibido de Italia, y es ampliada la Comisión pro Himnario.

Se resuelve dirigir, por la Mesa de la Conferencia, cartas de pésame a la señora viuda del Moderador Giampiccoli y al doctor Roberto Prochet, delegado al Sínodo por la última Conferencia; y, asimismo, una nota de agradecimiento al pastor Bounous por los servicios prestados, y otra al señor Daniel Guigou, de Dolores, y señora, quienes durante más de 20 años hospedaron a los pastores de visita en el grupo de Cañada Nieto, hasta que en ese punto se construyera una casa pastoral, lo que se llevó a cabo el año pasado.

La carta abierta del señor Lévy Tron en Mensajero Valdense, dió lugar, también, a algunas observaciones y resoluciones: respecto a la actitud de la Mesa Valdense hacia este distrito, se observó que ninguno mejor que el señor Léger, actual Moderador, puede sostener nuestros derechos, pues él conoce

nuestras iglesias y nos ama sinceramente.

Respecto a la propuesta de fijar para la Conferencia un sitio y fecha invariables, no es aceptada, pero da lugar a una moción por la cual la Conferencia fija el lugar y el domingo en que debe inaugurarse la Conferencia siguiente; la del año próximo se reunirá en la iglesia de Ombúes de Lavalle el 2.º domingo de marzo.

Y respecto a la propuesta de levantar un censo general de los valdenses del distrito, la Conferencia designa al proponente, pastor L. Tron, para que dirija las gestiones con ese fin.

La propuesta de cambiar el nombre de Distrito Sud América por el de Región Ríoplatense u otro parecido que responda mejor a la verdad, deja el ambiente bastante indiferente; es, sin embargo, aceptada por mayoría relativa, gracias a algunas abstenciones.

Son elegidos para formar la Comisión de Distrito los señores Ernesto Tron, Presidente; Enrique Pascal, Vicepresidente, y Emilio Roland, Secretario.

La Conferencia termina a las 12 del día 22, con la celebración de la Santa Cena. La colecta efectuada a la salida del culto produjo $ 22 m|n., que fueron entregados al Vicepresidente de la C. de D.

La Conferencia fué favorecida por el tiempo. Un poco de lluvia caída la víspera había asentado el polvo y templado la temperatura muy pesada de los días anteriores. El concurso del público evangélico fué muy satisfactorio; y el espíritu que reinó en todas las discusiones fué de los mejores. Quiera el Señor conceder su bendición à todas las resoluciones tomadas.

El presente informe a Mensajero Valdense no tiene ningún carácter oficial, y fué redactado sobre la base de algunas notas personales. Los Actos de la Conferencia que se hallarán en este número, las completarán y tal vez rectificarán en algunos puntos.

E. Beux.

REBOSANDO

Un joven amigo mío, buen muchacho, creyente, durmió hace poco en el Señor. Aun no había cumplido diez y siete años, y, sin embargo, soportó con valor y admirable paciencia los grandes sufrimientos de los últimos días de su enfermedad.

Habiendo aceptado a Jesús como su Salvador *sabía adónde iba*, y pocas horas antes de partir de este mundo su padre le preguntó: "Tienes paz y gozo, Francisco, ¿no es verdad?" El joven, abriendo dificultosamente los ojos: "¡Oh, siempre he tenido paz y gozo desde que conocí a mi Salvador, pero ahora estoy *rebosando!*"

¿Podéis imaginar esta situación? ¡Rebosando de paz y de gozo en medio del sufrimiento y viendo a la muerte acercarse paso a paso!

Semejante escena nos demuestra que el poseer a Cristo en el alma es una realidad maravillosa.

(De "La Guía del Viajero").

CONFERENCIA ANUAL DEL 5.º DISTRITO DE SUD AMERICA.

En los días 19, 20, 21 y 22 de marzo, se celebró la Conferencia Anual de este Distrito, en Belgrano (R. A.).

Los pastores y delegados de las Congregaciones del Uruguay, que asistieron a ella, fueron recibidos con los brazos abiertos por los miembros de aquella alejada congregación, y durante los días de la Conferencia fueron objeto de atenciones ya proverbiales *de los de Belgrano,* poniendo a disposición de los pastores y delegados sus automóviles y hospedándolos en sus casas, desinteresada y amablemente.

En los días 20 y 22, fueron ofrecidos a todos los miembros de la Conferencia y a otras personas invitadas, almuerzos en común, preparados con toda delicadeza, en los cuales reinó una franca y cordial animación.

Reinó en todas las sesiones de la Conferencia un espíritu de paz y fraternidad cristiana, estudiando detenidamente todos los asuntos presentados, con el objeto de buscar los medios conducentes a mejorar la situación en que se encuentran actualmente las congregaciones del Distrito.

Se lamentó la ausencia de los veteranos pastores jubilados señores Daniel Armand Ugón y Pedro Bounous, que no pudieron concurrir por su avanzada edad, y la del señor Lévy Tron, pastor de Iris, que excusó su ausencia por asuntos de índole particular.

Fueron discutidos detenidamente todos los temas contenidos en el voluminoso Informe de la C. de Distrito, llegando a conclusiones que, si se llevan a cabo, mejorarán las condiciones actuales de nuestras iglesias.

Entre estos temas figuran: "Vocaciones pastorales", "Creación de una Escuela de Teología", "Reglamentos", "Himnarios", "Catecismos", "Finanzas de la Comisión del Distrito", "Gastos de viaje de los pastores", "Jubilación de pastores", "Uniones C. de Jóvenes", "Liceo de C. Valdense", etc. Se estudió, además, el resumen de cada uno de los informes de las distintas congregaciones.

Para dar una idea a nuestros lectores, del trabajo realizado, publicamos a continuación los actos de la Conferencia y rogamos a todos cooperen, en la medida de sus fuerzas, a fin de que puedan llevarse a cabo todas las resoluciones tomadas, para bien de nuestras iglesias y adelanto del reino de Dios:

1.º La Conferencia inaugura sus sesiones el 19 de marzo, con un culto presidido por el pastor señor Ernesto Tron, en la capilla de Belgrano, en reemplazo del pastor señor Lévy Tron.

2.º Por la tarde, presidió cultos en San Carlos el pastor señor Enrique Beux y en Rigby el pastor señor Enrique Pascal.

3.º La Conferencia, bajo la presidencia del más anciano de los pastores, señor Enrique Beux, asistido por el más joven de los delegados, señor Ernesto Pons, se

constituye con las siguientes personas:

Con voz y voto. — Colonia Valdense: Presidente del Consistorio, pastor Ernesto Tron; delegados: Juan P. Malan (hijo), Emilio Roland y Merarí J. Tourn.

Cosmopolita. — Delegados: Ernesto Pons y Francisco Justet.

Tarariras-Riachuelo-San Pedro. — Delegado: David Artus.

Ombúes de Lavalle. — Presidente del Consistorio: pastor Enrique Pascal.

Iris.—Delegado: Santiago Mangiaut.

Belgrano. — Presidente del Consistorio: pastor Enrique Beux; delegado: Francisco Poët.

Con voz: el señor Pedro Gaydou, de Belgrano, y Juan David Rivoir, de Cosmopolita.

4.° La Mesa fija el horario de las sesiones de 8 a 11 y 1|2 y de 14 a 17 y 1|2, y como término extremo el día 22 a las 12.

5.° Se eligió la Mesa en la siguiente forma: Presidente, pastor Enrique Beux; Vicepresidente, pastor Enrique Pascal; Secretario, señor Ernesto Pons y Prosecretario señor Emilio Roland.

6.° Se oye la lectura del Informe de la Comisión del Distrito.

7.° La Conferencia, lamentando profundamente el hecho de que no se puede conseguir, por ahora, pastores para la Iglesias de Tarariras-Riachuelo-San Pedro y de Belgrano, que necesitan a una persona que dedique todo su tiempo a ellas, recomienda encarecidamente a la futura Comisión de Distrito, visitar y hacer visitar esas iglesias, a la espera de que la Mesa Valdense las provea de un ministerio regular, y exhorta a los miembros de dichas iglesias, a esforzarse para mantener la vida espiritual en el seno de las mismas.

8.° La Conferencia, examinada la propuesta de la Comisión de Distrito sobre creación de una Escuela de Teología, y oídas las explicaciones del señor Ernesto Tron al respecto, designa al señor Daniel Armand Ugón, pastor jubilado, y a los pastores en actividad de servicios, para que, en el transcurso de este año, traten de empezar la preparación de los jóvenes que juzguen bien dispuestos para ser pastores o ancianos evangelistas.

9.° La Conferencia encarga a la C. de Distrito, apenas la Escuela de Teología votada por la Conferencia pueda organizarse, a constituir un fondo intangible, con donaciones espontáneas y voluntarias, cuyos intereses serán destinados a sufragar los gastos de esta institución; encarga, además, a la Comisión de Distrito recomendar a las distintas iglesias del distrito levantar en un seno una colecta anual, para el mismo objeto.

10. La Conferencia nombra al señor Daniel Armand Ugón, pastor jubilado, para integrar, con la Comisión de Distrito, la Comisión encargada de correr los trámites para conseguir la personería jurídica de las Iglesias del Distrito y de la Conferencia, de acuerdo con la Mesa Valdense.

11. La Conferencia agradece a la Comisión pro Himnarios por el trabajo que ha realizado y nombra a los señores Ernesto Tron, Enri-

que Beux, Juan P. Gonnet, Emilio Roland, Juan P. Malan (hijo), y a la señorita Beatriz A. Pons, para proseguir el trabajo empezado.

12. La Conferencia concede plenos poderes a la Comisión pro Himnarios para llevar a término su trabajo, facultándola para arbitrar recursos con ese objeto.

13. La Conferencia agradece a la Federación de las U. Cristianas de Jóvenes, la propuesta de proporcionar a la C. del Distrito a uno de sus socios, para visitar a los valdenses diseminados.

14. La Conferencia formula votos para que en el Liceo de C. Valdense se formen elementos para ingresar en la futura Escuela de Teología.

15. La Conferencia encarga a su Mesa pasar una nota al pastor Pedro Bounous, agradeciéndole sus servicios pastorales.

16. La Conferencia encarga a su Mesa pasar una nota de agradecimiento al señor Daniel Guigou, de San Salvador, por la ayuda y hospitalidad que dispensó a los pastores durante más de 20 años.

17. La Conferencia encarga a la futura C. del Distrito, solicitar de la Mesa Valdense el envío a este distrito de uno o dos maestros evangelistas.

18. La Conferencia, considerando la necesidad urgente de proveer de pastores a dos Iglesias de nuestro Distrito, actualmente sin conductor espiritual, reitera a la Mesa Valdense su pedido de pastores de Italia, para llenar esas vacantes.

19. La Conferencia resuelve que se publique en Mensajero Valdense, un resumen del Informe de la C. del Distrito.

20. La Conferencia encarga a la futura Comisión del Distrito que, para mayor exactitud, proponga a la Mesa Valdense que nuestro Distrito sea denominado "Región Ríoplatense" en vez de "Sud América".

21. La Conferencia encarga a la futura C. del Distrito, enviar una carta de pésame a la viuda del Moderador Ernesto Giampiccoli, y otra al doctor Roberto Prochet, por la pérdida de su esposa.

22. La Conferencia agradece a todas las personas que han contribuído a facilitar las visitas de los miembros de la C. del Distrito.

23. La Conferencia agradece al Consistorio de C. Valdense su ayuda pecuniaria.

24. La Conferencia nombra una Comisión compuesta por los señores Daniel Armand Ugón, Enrique Beux y Enrique Pascal, para que se ocupen de la traducción del nuevo catecismo.

25. La Conferencia resuelve se haga un resumen, en francés, de los informes de las iglesias y de remitirlos a la Mesa Valdense.

26. La Conferencia agradece a los miembros de la C. del Distrito por el trabajo realizado y especialmente a su Presidente señor Daniel Armand Ugón por su gran actividad.

27. La Conferencia, reconociendo justo el pedido de la Mesa Valdense, de que cada Iglesia dé su contribución anual para la Caja de Jubilaciones de los pastores, viudas y huérfanos de pastores, recomienda a las Iglesias del Distrito

que levanten todos los años una colecta con ese objeto.

28. La Conferencia, considerando que sería justo que los pastores jubilados, viudas y huérfanos, de nuestro Distrito, recibieran su jubilación, fijada en liras por la Mesa Valdense, no al cambio del día, lo que les resulta perjudicial, sino al cambio normal, resuelve encargar a la C. del Distrito para que se ponga al habla con la M. Valdense para llegar a una solución sobre esta cuestión.

29. La Conferencia encarga al señor Lévy Tron, pastor de Iris, para levantar el censo de los valdenses del Uruguay y Argentina.

30. La Conferencia vota agradecimientos a la Mesa que la presidió.

31. La Conferencia agradece a la Congregación de Belgrano la hospitalidad que ha dispensado a sus miembros.

32. La Conferencia nombra la Comisión del Distrito en la siguiente forma: Presidente, señor Ernesto Tron; Vicepresidente, señor Enrique Pascal y Secretario señor Emilio Roland.

33. La Conferencia nombra a los señores Roberto Prochet y Teodoro Longo, delegados ante el Santo Sínodo.

34. La Conferencia resuelve que la próxima Conferencia se celebre en Ombúes de Lavalle, empezando el 2.° domingo de marzo, y nombra al señor Enrique Pascal, predicador de oficio titular, y suplente al señor Lévy Tron.

35. La Conferencia clausura sus sesiones con un culto con celebración de Santa Cena, presidido por el pastor Enrique Beux.

ECOS DEL URUGUAY.

Colonia Valdense. — Acompañada por su esposo, trasladóse a Montevideo la señora Elisa Long de Griot, en donde se sometió a una intervención quirúrgica en el Hospital Italiano. Nos alegramos que su estado sea satisfactorio.

—Se ausentó para Montevideo la señorita Fedina Godin, con el objeto de ingresar en el Instituto Normal de Señoritas.

—El Consistorio solicitó los servicios pastorales del señor Daniel Armand Ugón, mientras dure la ausencia del señor Tron.

—La Comisión de Distrito, en su sesión del 11, aprobó el Informe Anual que deberá presentar a la próxima Conferencia.

—La Asamblea de Iglesia del 12, resolvió autorizar al Consistorio, para entregar a la Comisión de Distrito la suma de 150 pesos, para completar el honorario de los pastores Lévy Tron y Enrique Beux, y contribuir con 2,500 pesos para la construcción de un salón, en un solar de su propiedad que indique el Consistorio, destinado a la Unión C. de Jóvenes y actos públicos.

—El 11 contrajo enlace con la señorita M. M. Negrín, de Cosmopolita, el joven Federico Plavan, y el 16, la señorita J. Alina Jourdán, con el joven Alberto L. Malan. Anhelamos que la paz, felicidad y prosperidad reinen en sus hogares.

—El 16 emprendieron viaje para Belgrano (R. A.), el pastor E. Tron y los delegados J. P. Malan (hijo), Emilio Roland y Merarí J.

Tourn, con el propósito de asistir a la Conferencia del Distrito.

—Después de una larga sequía, cayó una abundante y bienhechora lluvia.

—Con el propósito de someterse a una operación, trasladóse a Montevideo el señor Adolfo Comba, acompañado de su padre.

Conchillas. — Enfermóse de gravedad el Subinspector de I. Primaria señor Teófilo Davyt, mientras estaba ocupado en visitar las escuelas de aquella región. Trasladóse a ese punto su señora esposa Frida Sturzenegger y el doctor Daniel Armand Ugón, de C. Suiza, que fué llamado por el enfermo. Que Dios conceda al enfermo fuerza, valor y la salud perdida, son nuestros votos.

Ombúes de Lavalle. — El pastor señor Enrique Pascal se trasladó a Belgrano con el objeto de asistir a la Conferencia del Distrito.

—El señor Esteban Geymonat compró 400 cuadras de campo al señor Marcelo Bianchi, por la suma de $ 40,000.

—La cosecha de trigo y lino fué muy buena, pues hubo rindes de 15 quintales por hectárea, en cambio la de maíz será escasa a causa de la prolongada sequía.

—Se ausentaron para Colonia Valdense, con el fin de seguir estudios en el Liceo, los jóvenes David Félix y Víctor Geymonat.

Rincón del Rey. — Tuvo que recurrir al médico la señora Carolina T. de Jourdán, que se encuentra felizmente ahora completamente restablecida.

Riachuelo. — Después de haber visitado a sus parientes y amigos regresarán a la República Argentina el señor Pedro Bertín y señora y su hijita de corta edad.

—Regresaron de Montevideo los señores Santiago Florín y Juan Guido Costabel, después de haber consultado especialistas, encontrándose mejorados.

—Ingresó en un hospital de Montevideo, por algunos días, el señor Enrique Negrín. Formulamos votos por la completa mejoría de los enfermos.

Miguelete. — El día 25 de febrero falleció en esta colonia, la esposa de don Eliseo Bertinat. Su cuerpo fué sepultado en el cementerio de Ombúes de Lavalle.

—Los delegados y demás miembros de la U. Cristiana, que asistieron al Congreso realizado en Tarariras, volvieron con impresiones muy favorables al respecto.

—Don Enrique A. Pilón vendió a la señorita Fanetti, maestra de la escuela pública de esta localidad, una fracción de terreno frente a la casa de comercio del señor Jourdán.

San Salvador. — El señor Juan P. Guigou compró una casa en Dolores, en donde se trasladó.

—El señor Francisco Gauthier vendió la casa que ocupaba el señor J. Pedro Guigou al señor Manuel Souto.

Colonia. — La señorita María Nimmo, en nombre de la Unión Evangélica que preside, agradece a la colectividad valdense de Tarariras, y en particular a la familia de don Francisco Rostagnol, por la desinteresada y amable solicitud con que atendieron a los delegados de esa Unión, que concu-

rrieron al Congreso de las U. Cristianas. Hace extensivo su agradecimiento al señor Juan Pontet, que proporcionó el vehículo en el cual se trasladaron los delegados y asimismo a un generoso anónimo que contribuyó, ante la Comisión Directiva de la Federación, con la cuota $ 5 asignada a esta Unión. Envía, además, un saludo fraterno y general para las sociedades hermanas.

ECOS DE LA ARGENTINA

Jacinto Arauz. — *Inauguración de capillas.* — Ha estado entre nosotros el señor Ernesto Tron, Presidente de la Comisión del V Distrito, con el fin de presidir los actos de inauguración de las capillas de Villa Iris y Villa Alba. Esos actos tuvieron lugar el 26 y 27 del mes ppdo. y hablaremos detenidamente de ellos en el próximo número.

Villa Alba. — Los esposos María Félix y Héctor Bertin, se trasladaron a Buenos Aires para la mejor asistencia médica de su hijito, que tiene un brazo enfermo.

Villa Iris. — Nuestro hermano Enrique Tourn, sigue empeorando de día en día y no puede levantarse. Espérase en estos días la visita de uno de los hermanos del Uruguay.

Monte Nievas. — Con motivo de la visita del pastor Lévy Tron, se efectuó la inauguración de nuestro saloncito, asistiendo al acto una numerosa concurrencia. Después de una breve exhortación del pastor, los presentes fueron invitados a un almuerzo campestre, un verdadero ágape fraternal. Acto seguido se dió principio al programa de inauguración. Nuestro pastor tomó como texto de su sermón el Vs. 8 del Cap. XIII de la Epístola a los Hebreos: *"Jesucristo es el mismo ayer, y hoy, y por los siglos"*, invitando a todos a fundar su fe sobre Cristo, no dejándose llevar por doctrinas "diversas y extrañas". Después hicieron uso de la palabra los hermanos Justo Castro y José Ferrando. Algunas poesías fueron declamadas por los niños de los señores Pablo Ricca, José Ferrando, Augusto Cesán, Piorno y Santos, todos muy aplaudidos.

El señor Tron visitó todas las familias valdenses de Monte Nievas, Castex y Metileo, y presidió varios cultos. Bautizó también algunos niños: Pedro, Agustina y Juana Pavarín, Héctor Borgia, Héctor Janavel y Cristina Judith Mediza-Bonjour.

Enfermos. — Se trasladaron a Buenos Aires el señor F. Forneron y señora, por consulta médica de esta última, a la cual auguramos un pronto restablecimiento.

Lluvia. — Después de tanta sequía tuvimos una benéfica lluvia.— *Corresponsal.*

SE VENDE la propiedad de Eduviges G. Geloso, antes viuda Archetto, situada en Colonia Valdense. Casa-habitación, con sótano y otras mejoras

Por informes dirigirse a

EDUVIGES G. GELOSO

Camino Maldonado

Capilla García. Montevideo.

CASA FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERÍA, LIBRERÍA, BAZAR, ALMACÉN Y JUGUETERIA PINTURAS Y VIDRIOS

Especialidad en LIBRERÍA y artículos de COLEGIO en general

La casa trae con prontitud cualquier artículo que se le pida, cobrando una pequeña comisión

Es la casa que se impone por sus precios módicos

COLONIA SUIZA. Teléfono 12 A.

AVISO

Quedan todavía algunas copias del folleto "Experiencias de un Combatiente", por el señor Lévy Tron, ex capitán del Ejército Italiano. Son páginas de vida que todos deberían leer. Las emociones del frente y los sufrimientos del cautiverio se hallan registrados allí con la mayor fidelidad. Es un eco fiel de la gran guerra y al mismo tiempo un "plaidoyer" elocuente en favor de la paz entre los hombres.

La venta del folleto es a beneficio de la Iglesia de Iris, donde actúa como Pastor el señor Lévy Tron.

El folleto puede adquirirse por medio de los señores:

URUGUAY: Adolfo Peyronel (Colonia Valdense), David Pontet (Colonia Cosmopolita), Santiago Florín (Riachuelo), Enrique Perrachón (Estanzuela), Pedro Salomón (Tarariras), Emilio Gonnet (Artilleros), Pedro Perrachón (San Pedro), David Bonjour (Miguelete), Pablo Geymonat (Ombúes de Lavalle), Daniel Guigou (Nieto).

ARGENTINA: Pedro Tourn (Alejandra), Pedro Gaydou (Colonia Belgrano), Juan Barolín Caïrus (San Gustavo), Ernesto Guigou (Rosario, Tala), Juan F. Gardiol (Venado Tuerto), Justo Castro (Monte Nievas).

O directamente del autor: LEVY TRON (Jacinto Arauz, F. C. P., Argentina).

El precio es de $ 0.40 o/u y un peso m/n.

HOTEL AMERICA

DE

JOSÉ PAIUZZA

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además, la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R).* Estación Estanzuela.

¡ATENCIÓN! Se vende un hermoso solar con edificios recientemente construídos y quinta nueva, en el importante pueblo JOAQUÍN SUÁREZ. — Dirigirse a

PABLO A. MALAN

ESTACIÓN TARARIRAS.

SE NECESITA un quesero para trabajar en sociedad. ¡Oportunidad espléndida! Por informes, dirigirse a Juan Salomón

Rosario Tala Entre Ríos

(República Argentina)

"LA PALMA"

Tienda, Mercería, Sastrería, Bazar, Ropería, Juguetería, Perfumería

Artículos para Queserías

Empezó a recibir el nuevo surtido para Otoño é Invierno

NUEVA HELVECIA

OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a precio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hierro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales. Otra de 20 H P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P. nominales.

Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o R. BREUSS, Calle Sierra 2273 - Montevideo

---

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	$	25.000.000,00
» integrado	»	18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

VICTORINA BERTON MALAN. — Sombreros, confecciones y bordados a máquina. COLONIA VALDENSE.

SE COMPRA UVA. — Cualquier cantidad—Páganse buenos precios.—Dirigirse a

JUAN A. GILLES

Colonia Valdense.

DRA. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Río Branco, 1540.* MONTEVIDEO.

JULIO E. MALAN.—Cirujano Dentista.—*Tarariras.* Consultas todos los días hábiles.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE EMMA A. JOURDAN, Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria.—**NUEVA HELVECIA.**

LIBROS QUE SE RECOMIENDAN PARA LOS DIRECTORES E INSTRUCTORES DE ESCUELAS DOMINICALES

(En venta en la Imprenta Metodista, calle Junín, 976—Buenos Aires)

Cómo obtener éxito en la E Dominical	Tela	$	0.80
Christus Auctor	»	»	2 40
Diccionario Bíblico	»	»	6.50
(*) *El principiante en la E. Dominical*	»	»	1.00
El Reino de Dios en mantillas	»	»	2.40
(*) *Jesús, el maestro ideal*	En c	»	1.00
La legión de honor	Rústica	»	1.20
Las siete leyes de la enseñanza	Tela	»	3.00
Manual normal para instructores	»	»	3 20
Notas Explicativas	»	»	3 20
Suplemento a las Notas Explicativas (tomando no menos de 3 ejemplares)		»	0.50
Pláticas con los maestros de la E. D	Tela	»	0.80
Problemas y métodos en la E. D	»	»	0 80
Trabajo hábil para el maestro	»	»	2.40
Estudio del niño (Taylor)	»	»	3.00
Estudio del niño (Dix)	»	»	2.00
(*) *Educación moral y religiosa del niño (Coe)*	»	»	4.50

(Continuará).

N. B.—Se recomiendan especialmente los señalados con un asterisco.

"HISTOIRE DES VAUDOIS"

Acaba de aparecer la segunda edición de la «Histoire des Vaudois» por el profesor Juan Jalla, de Torre Pellice (Italia). Hace tiempo que se habían agotado todos los tratados de historia de nuestro pueblo, y sentíase vivamente la falta de una nueva edición de alguno de ellos. Es, pues, con verdadero placer que saludamos la reimpresión de la «Histoire des Vaudois» y encomendamos a todos su lectura, a lo menos a todos los que conocen todavía el francés... Contiene un capítulo interesantísimo sobre nuestras colonias de S. A.

El precio es de DIEZ LIRAS (UN PESO ORO).

Dirigirse a la TIPOGRAFIA SOCIALE PINEROLO (ITALIA)